

AVVERTENZE

Il presente modulo deve essere presentato insieme al Mod. 69 «richiesta di registrazione» debitamente compilato.

- (1) Riportare per ciascun soggetto i dati richiesti tenendo conto in particolare che:
 - per le donne coniugate deve essere indicato il cognome da nubile;
 - il nome va riportato senza abbreviazioni (es. Giancarlo o Gian Carlo e non G. Carlo);
 - per i soggetti diversi dalle persone fisiche deve essere indicata la denominazione, la ragione sociale o la ditta (se lo spazio riservato è insufficiente può essere utilizzato anche il campo destinato al nome delle persone fisiche);
 - per la provincia cui appartiene il comune di nascita deve essere indicata la sigla automobilistica; in caso di nascita all'estero indicare la sigla EE;
 - la data di nascita deve essere indicata in forma numerica; per l'anno riportare le quattro cifre;
 - per il sesso deve essere indicato M o F;
 - il domicilio fiscale deve essere riportato specificando il C.A.P., il comune, la provincia, la via e la piazza e il numero civico.
- (2) Indicare con «L» se è locatore, von «C» se è conduttore.
- (3) Indicare anche la località se trattasi di terreno.
- (4) Firma in originale su entrambe le copie.

HINWEISE

Dieser Vordruck muss ordnungsgemäss abgefasst, mit dem Vodr. 69 "Registrierungsantrag", eingerichtet werden.

- (1) Für jedes Subjekt sind die geforderten Daten anzugeben, wobei folgendes zu beachten ist:
 - Für verheiratete Frauen muss der Mädchenname angeführt werden;
 - Der Name ist ohne Abkürzungen einzutragen (z.B.: Hanspeter bzw. Hans Peter und nicht H. Peter);
 - Für Subjekte, die verschieden von den natürlichen Personen sind, muss die Bezeichnung, der Gesellschafts- bzw. Firmenname eingetragen werden (reicht der vorgesehene Platz nicht aus, kann auch das Feld verwendet werden, das für den Namen der natürlichen Personen vorgesehen ist);
 - Für die Provinz der Geburtsgemeinde müssen die Kennbuchstaben der Kraftfahrzeuge angegeben werden; wer im Ausland geboren ist, wird die Kürzung EE angeben;
 - Das Geburtsdatum muss in numerischer Reihenfolge angegeben werden; für das Geburtsjahr werden vier Ziffern eingesetzt.
 - Für das Geschlecht muss M oder W angeführt werden;
 - Für den Steuerwohnsitz sind die PLZ, die Gemeinde, die Provinz, die Strasse bzw. der Platz und die Hausnummer anzuführen.
- (2) Für den Vermieter ist ein "L" und für den Mieter ein "C" einzutragen.
- (3) Handelt es sich um ein Grundstück ist auch die Ortschaft anzuführen.
- (4) Beide Kopien sind mit der Originalunterschrift zu versehen.